



'Alice Renaissance' ©BFK2019

Illustration Studies: New Approaches, New Directions

Co-organised by Ann Lewis and Christina Ionescu
together with the ILLUSTR4TIO network

Final Programme

Wednesday 19-Friday 21 April 2023, London UK

Wednesday 19 April 2023 (Institute of Languages, Cultures and Societies)

9.30 Registration and Coffee (Woburn Suite G22/26)

10.00 Welcome (G37, Senate House)

Introduction to the Conference and the Illustr4tio Network (Ann Lewis and Christina Ionescu)

10.15-11.45 Session 1: *Defining Relationships in Theory and Practice: Text and Image*

Chair: Ann Lewis (Location: G37)

Véronique Plesch (Colby College, USA.): 'Who's on First? When Illustrations are Not Text-Bound'

Nathalie Collé (Université de Lorraine, France): 'From Print Culture to Material Culture: Afterlives of Frontispieces to *Robinson Crusoe*'

Carol Adlam (Nottingham Trent University/freelance illustrator): 'Visual Languages and Technologies of Seeing: Making a Nineteenth-Century Graphic Novel'

12.00-12.30 Workshop

Chair: Christina Ionescu (Location: G37)

Jaleen Grove (Rhode Island School of Design, USA): 'The Illustration Game Revisited: Forming and Teaching Narratives about Illustration' ([via Zoom](#))

12.30-14.00 Lunch (Location: Woburn Suite G22/26)

Wednesday 19 April afternoon sessions

All panels will take place in the Keynes Library [Room 114], Birkbeck, 43 Gordon Square.

14.00-15.30 Session 2: *Intermedial and Cross-Cultural Approaches to Illustration: Theatre, Collage, Painting*

Chair: Nathalie Wourm

Anastasia Kozyreva (INALCO, Paris): 'Translated Illustrations and Illustrated Translations: An Intermedial Reception of Alexandre Pushkin's Texts in France at the Beginning of the Twentieth Century'

Hélène Martinelli (École Normale Supérieure de Lyon, France): 'L'illustration comme forme symbolique (ce que nous en disent les romans-collages)' [Illustration as a Symbolic Device (Or What Collage-Novels Tell Us About It)]

Hu Yue (École normale supérieure, Ulm, France), 'Illustrer les textes paysagers des lettrés entre Chine et Japon au XVII^e siècle : les illustrations (1667) de Noma Sanchiku (Japon, 1615–1676) sur *Les Délectations nobles de quatre saisons* (1591) de Gaolian (Chine, 1573–1620)' [Illustrating Landscape Texts by Scholars between China and Japan in the Seventeenth Century: The Illustrations (1667) of Noma Sanchiku (Japan, 1615–1676) on *Les Délectations nobles de quatre saisons* (1591) by Gaolian (China, 1573–1620)]

15.30-16.00 Coffee Break (Room 106 & Keynes)

16.00-17.15 Session 3: *French Illustrated Books in the Interwar Period and at the Liberation: Theoretical and Archival Approaches*

Chair: Damian Catani

Irène Fabry-Tehranchi (Cambridge University Library, U.K.), 'French Illustrated Books at the Liberation: The Cambridge Chadwyck-Healey Collection (1944–1946)'

Jean-Michel Galland (École Nationale des Chartes, Paris, France), 'A New Socio-Aesthetic Approach to Literary Illustration during the Interwar Period in France: Some Case Studies'

17.30-18.30 Plenary Talk

Chair: Ann Lewis

Luisa Calè (Birkbeck, University of London): '"Single Leaf Tales": William Blake Unbound, Disbound, Archived'

18.30-19.30 *Vin d'honneur* (hosted by Birkbeck's Centre for French, Francophone and Comparative Studies) (Room 106 & Keynes)

Thursday 20 April (Institute of Languages, Cultures and Societies)

10-11.30 Session 4: *Future Directions for the Theory/Practice of Illustration*

Chair: Leigh Dillard (Location: G37, Senate House)

Alan Male (Falmouth University, U.K.), 'Illustration and the Taxonomic Superiority Syndrome: A Paradigm for Future Practice'

Donna Leishman (University of Northumbria, U.K.), 'Illustration as Social Semiotics'

Roderick Mills (University of Brighton, U.K.), 'Illustration as an Expanded Field of Practice/Study: A Speculative Discourse'

11.30-12.00 Break

12.00–13.15 Artist's Talk

Chair: Carol Adlam (Location: G37, Senate House)

Chris Wormell, 'New Directions for Old Approaches: Wood Engraving in a Digital Age'

13.15-14.15 Lunch (Woburn Suite G22/26)

14.15-15.15 Session 5

Parallel A: *Illustration, Gender, and Performativity*

Chair: Christina Ionescu (Location: G37, Senate House)

Carey Gibbons (The Pratt Institute, USA), 'Exploring Gender and Subjectivity: Arthur Hughes's Illustrations and Photomechanical Reproduction'

Xavier Giudicelli (University of Reims Champagne-Ardenne, France), 'Dancing Queens, or Illustrations as Queer Performance: Alastair's Camp Reviewing of Oscar Wilde's Texts in the 1920s'

Parallel B: *Digital Tools for Illustration Studies*

Chair: Sophie Stokes-Aymes (Location: G35, Senate House)

Alison Harvey (Special Collections and Archives, Cardiff University): 'Digitally Unlocking a World of Illustration: The International Image Interoperability Framework'

Irene Testini (Cardiff University): 'Finding Historical Illustrations of People and Places'

15.30-16.30 Session 6: *Historical Perspectives on Illustration and the Press*

Chair: Leigh Dillard (G37, Senate House)

Andreas Golob (University of Graz, Austria), 'Popular Pictorial Heritage in Newspapers Towards the End of the Handpress World: The Case of Late Eighteenth-Century Habsburg Newspapers'

Sonya Petersson (Stockholm University), 'Meta Illustrations in the Nineteenth-Century Pictorial Press in Sweden'

16.30 Coffee Break

5pm CULTURAL ACTIVITY: *A Literary Tour of London with Alice Ford-Smith (leaving at 5.15 from the cloisters entrance of Senate House). *Sign-up required**

Friday 21 April (Institute of Languages, Cultures and Societies)

9.30-11 Session 7

Parallel A: *Material and Intermedial Approaches to Illustration: Pop-Ups, Music, Tattoos*

Chair: Xavier Giudicelli (Location: G37, Senate House)

Jacqueline Reid-Walsh (Pennsylvania State University, USA), 'Printers, Reader-Viewer-Players and Interactive Materiality: A Multimodal Analysis of *The Beginning, Progress and End of Man* (c.1650)' ([via Zoom](#))

Rachel Cross (Cardiff University, U.K.): 'Victorian Illustrated Songs: Image, Music, and Text'

Brigitte Friant-Kessler (Université Polytechnique Hauts de France, Valenciennes): 'Remediation and Multimodal Rhizomatics: What Can Literary Tattoos Do to/with Illustration Studies?' ([via Zoom](#))

Parallel B: *Illustrating Books for Children and Young People*

Chair: Nathalie Collé (Location: G35, Senate House)

Ivanne Rialland (Université Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines, France), 'Illustrer avec des œuvres d'art : l'adaptation narrative d'œuvres d'art dans les livres illustrés pour enfants' [Illustrating with Artworks: Narrative Adaptation of Artworks in Illustrated Children's Books]

Amri Nesrine (Université Tunis Al Manar, Tunisia), 'L'Illustration dans *Le Petit Prince* de Saint-Exupéry : un vecteur de sens et de signification'

Marie Laureillard (Université Lumière-Lyon 2, East Asian Studies Institute, France), 'Children's Book Illustrations by Jimmy Liao: Colour and Poetry in Taiwan'

11.00-11.30 Break

11.30–12.30 Plenary Talk

Chair: Christina Ionescu (Location: G 37, Senate House)

Julia Thomas (Cardiff University, U.K.), 'Big Illustration Studies'

12.30-13.45 Lunch (Woburn Suite G22/26)

13.45-15.15 Session 8: *Interdisciplinary Approaches to Illustration in the Eighteenth Century*

Chair: Ann Lewis (Location: G37, Senate House)

Leigh Dillard (University of North Georgia, USA), 'Remnants of a Visual Culture: Interdisciplinarity and Eighteenth-Century Book Illustration'

Isabelle Baudino (ENS de Lyon), 'An Integrative Study of Eighteenth-Century Historical Illustrations: Intericonicity, Transmediations, and Transgressions'

Kevin L. Cope (Louisiana State University, USA), 'Visual Migrations: The Itineracy of William Westall's Homeland Illustrations' ([via Zoom](#))

15.30-16.30 Session 9: *Illustration, Reception and Reading: Nineteenth-Century Perspectives*

Chair: Sophie Stokes-Aymes (Location: G37, Senate House)

Ghislaine Chagrot (Bibliothèque Nationale de France, Paris, France), 'Quand Doré illustre les contes de Perrault : le choix des scènes'

Shane Peterson (Kennesaw State University, USA), 'The "Moment of Choice": Reading German Illustration as Literary Reception History'

16.30-17.00 Coffee Break

17.00-18.00 Concluding Thoughts: Illust4tio Round Table



SSHRC  CRSH
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

MountAllison
UNIVERSITY



INSTITUTE OF
LANGUAGES
CULTURES AND
SOCIETIES

SCHOOL OF
ADVANCED STUDY
UNIVERSITY
OF LONDON

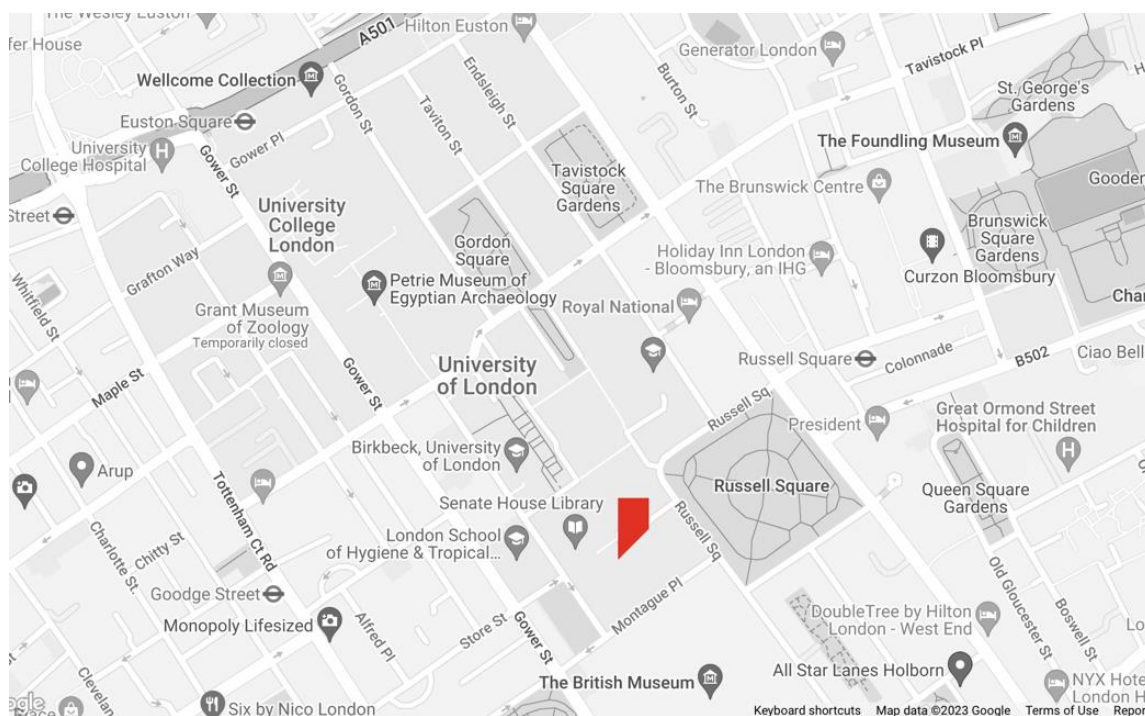
Locations:

Most of the conference will take place at the Institute for Languages, Cultures and Societies (ILCS) at Senate House, part of the University of London. This will be in the Woburn Suite, rooms G37 (and G35 for some parallel sessions). There will be signposting once you get to Senate House, but here is a link to help you find Senate House: <https://ilcs.sas.ac.uk/about-us/how-find-us>

All of the afternoon sessions on Wednesday 19th will take place at the School of Arts building, Birkbeck, University of London – at 43 Gordon Square, Floor 1 in Room 114 (also known as the Keynes Library). This is a five-minute walk from Senate House – and details of how to find this location are here: 39-47 Gordon Square (School of Arts), London, WC1H 0PN ([Gordon Square on Google Maps](#))

We will set off from Senate House at around 1.40pm on Wednesday, so anyone who is worried about finding Birkbeck, should join the group and we can walk over together.

For the cultural activity (the walking tour with Alice Ford-Smith), we will leave at 17.15 from the Cloisters entrance to Senate House.



Some local cultural activities and institutions that may be of interest during your stay in London:

- British Museum
- Wellcome Collection
- British Library
- Coram Fields and the Foundling Museum
- Regents Park